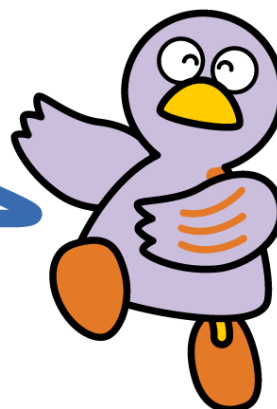


Chương 12

Quầy tiếp nhận tư vấn



Hình ảnh biểu trưng của tỉnh Saitama Kobaton

- 1 Tư vấn thông thường
- 2 Tư vấn chuyên môn

1 Tư vấn thông thường

Địa điểm	Số điện thoại.URL	Ngôn ngữ	Ngày tư vấn	Thời gian
Trung tâm tư vấn tổng hợp người nước ngoài tỉnh Saitama (Trong Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Saitama, Tầng 3, Văn phòng chính quyền Urawa tỉnh Saitama)	048-833-3296 https://sia1.jp/foreign/advice/	Tiếng Nhật, Anh, Trung Quốc, Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Hàn Quốc, Triều Tiên, Philippin, Thái, và tiếng Việt Nam, tiếng Indonesia, tiếng Nepal Tiếng Nga, Tiếng Ukraina (cần đặt hẹn trước)	Thứ 2 – Thứ 6 ※Trừ ngày lễ, và lịch nghỉ tết. ※Tư vấn trực tiếp về chế độ Xuất nhập cảnh, lao động, luật pháp, phúc lợi, cần phải đặt lịch hẹn trước.	9:00~16:00 Tiếng Nga từ 10:00~16:00
※Khi đến quầy tiếp dân của Cơ quan công cộng (như Ủy ban hành chính thị xã) mà gặp khó khăn về tiếng Nhật, thì hãy nhờ nhân viên của quầy tiếp dân gọi điện thoại giúp. Trung tâm tư vấn sẽ thông dịch hỗ trợ				
Trung tâm xúc tiến tham gia cộng đồng nam nữ tỉnh Saitama (With you Saitama) (Cùng bạn Saitama) ※Tư vấn những vấn đề	048-600-3800 http://www.pref.saitama.lg.jp/withyou/counsel/guide.html	Tiếng Nhật	Từ thứ 2 - thứ 7 ※Trừ ngày lễ, và ngày thứ năm của tuần thứ 3 trong	10:00~20:30

Hướng dẫn đời sống người nước ngoài tỉnh Saitama

Địa điểm	Số điện thoại.URL	Ngôn ngữ	Ngày tư vấn	Thời gian
về quan hệ giữa con người, gia đình, vợ chồng, bạo hành.v.v.			tháng, lịch nghỉ tết.	
Ủy Ban hành chính thị xã Ageo Quầy Hello “hello corner” Thứ 2 : lầu 1, Daisanbekkan Thứ 7 : phòng họp 501 trụ sở chính	048-775-5111 (nội bộ 810) https://www.city.ageo.lg.jp/page/4-hc.html (Tư vấn bằng tiếng Việt qua mail) https://www.city.ageo.lg.jp/page.hcnv.html	(Trực tiếp) tiếng Tây Ban Nha	Thứ 2 tuần 1,2,3,5 mỗi tháng	9:00~12:00 13:00~16:00
		(Trực tiếp) Tiếng Anh	tháng và thứ 7 tuần thứ 4 mỗi tháng	9:00~12:00 13:00~16:00
		(Trực tiếp) Tiếng Trung, Tiếng Bồ Đào Nha (※) tiếng Việt qua mail		
		(Thông dịch qua điện thoại cho người đến cơ quan) Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng neppal, tiếng Indonesia, tiếng Philippin, tiếng Thái. (*) tiếng Hindu, tiếng Mông Cổ	Thứ 2 – thứ 7 (*) tiếng Hindu Thì từ thứ 2 – thứ 6	8:30~17:00 (* tiếng Hindu 9:00~17:00
Quầy tư vấn người nước ngoài Trong ban chấn hưng khu vực Lầu 2 dãy nhà A Ủy ban hành chính thị xã Iruma	04-2964-1111 (nội bộ 2147) http://www.city.iruma.saitama.jp/kurashi/soudan_madoguchi/gaikokujin_soudan/gaikokujinsoudan.html	Tiếng Anh	Thứ 3 Thứ 6 tuần thứ 2, 4 mỗi tháng	9:00~12:00
		Tiếng Tây Ban Nha	Thứ 4	
		Tiếng Trung, • Tiếng Anh	Thứ 5 tuần thứ nhất mỗi tháng	
Ủy ban hành chính thị xã Kawagoe Trung tâm giao lưu quốc tế (Lầu 5, Krasse Kawagoe)	049-228-7723 https://www.city.kawagoe.saitama.jp/kurashi/bunkakyo/kokusaikoryu/foreigncitizenconsul.html	Tiếng Nhật, Tiếng Việt	thứ 7 tuần thứ 1, 3 mỗi tháng	13:00~18:00
		Tiếng Nhật, Tiếng Trung	Thứ 2 tuần thứ 2, 4 mỗi tháng	
		Liên quan đến tư cách lưu trú (tiếng Nhật)	Thứ 7 tuần thứ 4 mỗi tháng	
		Tư vấn luật (tiếng Nhật) ※ (Có thể đặt lịch trước)	Thứ 6 tuần thứ 4 mỗi tháng	15:00~17:00

Hướng dẫn đời sống người nước ngoài tỉnh Saitama

Địa điểm	Số điện thoại.URL	Ngôn ngữ	Ngày tư vấn	Thời gian
<p>Khối cộng sinh đa văn hoá phòng xúc tiến hợp tác thị xã Kawaguchi (Lầu 4, Khu M toà nhà chính Cupo-La) ※Tư vấn đời sống đơn giản</p>	<p>048-227-7607 https://www.city.kawaguchi.lg.jp/soshiki/01060/020/4/3584.html</p>	<p>Tiếng Nhật, Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng neppal, tiếng Indonesia, tiếng Philippin, tiếng Thái. Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha Tiếng Hin đư, tiếng Pháp, tiếng Nga</p>	<p>Thứ 3 – thứ 7 ※ trừ ngày lễ, lịch nghỉ tết ※ ngày tiếp theo nhân viên tư vấn người nước ngoài, người của hội giao lưu quốc tế sẽ đối ứng. Thứ 3 – thứ 7 Tiếng Anh, Trung Thứ 3 hàng tuần: tiếng Philippin, Thứ 4 mỗi tuần: tiếng Hàn Thứ 7 tuần thứ 2 và thứ 4: Tiếng Việt</p>	<p>9:00~12:00 13:00~17:15</p>
<p>Văn phòng tổng hợp thị xã Kawaguchi (Quầy công tác Ban thị dân)</p>	<p>048-258-1110</p>	<p>Tiếng Nhật, Anh, tiếng Trung, tiếng Thổ Nhĩ Kỳ ※ Quầy tư vấn tiếng Thổ Nhĩ Kỳ cũng có thể sẽ thay đổi</p>	<p>Thứ 5 hàng tuần</p>	<p>10:00~12:00 13:00~16:00</p>
<p>Ủy ban hành chính thị xã Kawaguchi Tư vấn các thủ tục liên quan đến người nước ngoài ※Tư vấn bởi chuyên viên thủ tục hành chính</p>	<p>048-258-1110 (phòng tư vấn thị dân)</p>	<p>Tiếng Nhật ※Phải đặt lịch hẹn trước</p>	<p>Thứ 4 tuần thứ 3 mỗi tháng</p>	<p>13:30~16:00</p>
<p>Ủy ban hành chính quận Omiya thị xã Saitama</p>	<p>048-646-3097 (phòng tư vấn thị dân)</p>	<p>Tiếng Anh, Tiếng Philippin Tiếng Hàn, Tiếng Triều Tiên Tiếng Anh, Tiếng Việt Tiếng Trung</p>	<p>Thứ 2 Thứ 3 Thứ 4 Thứ 5</p>	<p>9:00~12:00</p>
<p>Hiệp hội du lịch quốc tế Saitama Trung tâm giao lưu</p>	<p>048-887-1506 https://www.stib.jp/ko</p>	<p>Tiếng Nhật</p>	<p>Thứ 2 – thứ 5 ※Trừ ngày lễ</p>	<p>10:00~17:00 (Quầy tiếp nhận đến 16:30)</p>

Hướng dẫn đời sống người nước ngoài tỉnh Saitama

Địa điểm	Số điện thoại.URL	Ngôn ngữ	Ngày tư vấn	Thời gian
quốc tế (Lầu 9, Comunale cổng phía đông ga Urawa)	kusai/consult.shtml ※ Nghỉ vào ngày lễ và lịch nghỉ đầu năm cuối năm. Có thể tiếp nhận tư vấn thông dịch bằng điện thoại bao gồm các ngôn ngữ ở cột bên phải.	Tiếng Trung	Ngày thứ 3 ※Trừ ngày lễ	9:00~12:00 13:00~15:00 (Quầy tiếp nhận đến 14:00)
		Tiếng Anh	Ngày thứ 3 ※Trừ ngày lễ	9:00~12:30 13:00~14:30 (Quầy tiếp nhận đến 14:00)
		Tiếng Hàn, Tiếng Triều Tiên	Ngày thứ 5 ※Trừ ngày lễ	9:00~12:00 13:00~15:00 (Quầy tiếp nhận đến 4:00)
Ủy ban hành chính thị xã Soka Quầy tư vấn quốc tế	048-922-2970 http://www.city.soka.saitama.jp/cont/s1402/010/020/030/01.html	Tiếng Anh, tiếng Trung *(Cần đặt lịch hẹn trước)	Thứ 2, 4,,6 Thứ 3, 5	9:00~17:00 Cần đặt lịch hẹn trước
		Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Hàn, Tiếng Thái, Tiếng Pháp		
Ủy ban hành chính thị xã Tokorozawa Ban tư vấn thị dân	04-2998-9092	Tiếng Trung	Thứ 5 tuần thứ 1, 3	10 : 00~12:00 (Quầy tiếp nhận đến 11:30)
		Tiếng Anh, tiếng Philippin	Thứ 5 tuần thứ 2, 4	
Ủy ban hành chính thị xã Hanno Ban xúc tiến hợp tác lao động thị dân	https://www.city.hanno.lg.jp/article/detail/3579 Mail adress jiti2@city.hanno.lg.jp	Tiếng Anh	Thứ 5 tuần thứ 1, 3	9:00~12:00
		Tiếng Tây Ban Nha,	Thứ 2 tuần thứ 4	
Tòa nhà số 1 Ủy ban hành chính thị xã Shiki Ban xúc tiến đời sống thị dân Hỗ trợ tư vấn, nộp hồ sơ người nước ngoài.	048-473-1111 (nội bộ 2145) Nếu ngoài ngày tư vấn phải đặt hẹn lịch trước. shien@city.shiki.lg.jp	Tiếng Anh	Thứ 5 tuần thứ 1 • Thứ 3 tuần thứ 3	10:00~12:00 14:00~16:00 10:00~12:00
		Tiếng Trung	Thứ 5 tuần thứ 1, Thứ 2 tuần thứ 3	
		Tiếng Việt ※ Phải đặt lịch hẹn		
Ủy ban hành chính thị xã Toda Ban xúc tiến đời sống	048-441-1800 (nội bộ 483) https://www.city.toda.lg.jp	Tiếng Anh	Thứ 2, thứ 4	9:00~12:00 13:00~17:00

Hướng dẫn đời sống người nước ngoài tỉnh Saitama

Địa điểm	Số điện thoại.URL	Ngôn ngữ	Ngày tư vấn	Thời gian
cộng đồng	saitama.jp/soshiki/192/community-gaikokujin-soudan.html	Tiếng Trung, Tiếng Hàn, Triều Tiên ※ Có sự thay đổi theo lịch làm việc của nhân viên tư vấn. Có đặt máy thông dịch tự động có thể dịch 74 loại ngôn ngữ.	Thứ 3, thứ 5, thứ 6	
Hiệp hội giao lưu quốc tế thị xã Toda (Lầu 2 Toà nhà Niizo minami chosha của Ủy ban hành chính thị xã Toda) ① Quầy tư vấn đời sống • khó khăn người nước ngoài ② Tư vấn pháp luật cho người nước ngoài	048-441-1800 http://www.todafifa.jp/news.html	① Tiếng Nhật, tiếng Trung, Tiếng Anh ※ Ngoài ngôn ngữ trên hãy liên hệ ② Tiếng Nhật, tiếng Trung, Tiếng Anh ※ Ngoài ngôn ngữ trên hãy liên hệ (Hãy gọi điện đến quầy tư vấn trước 12 :00 ngày hôm trước để đặt lịch hẹn)	① Thứ 3-chủ nhật	① 8:45~17:30
			② Thứ 4 tuần thứ 2 mỗi tháng (Yêu cầu đặt lịch trước 12:00 buổi sáng)	② 14 : 00~/15 : 00~/16 : 00~ ※1 ngày 3 lần
Ủy ban hành chính thị xã HigashiMatsuyama Phòng tổng vụ	0493-23-2221 (nội bộ 275)	Tiếng Nhật, Tiếng Anh	Thứ 2 – Thứ 6	8:30~17:15
Lầu 2 Ủy ban hành	04-2952-4584 http://www.sifa.saitama	Tiếng Anh và nội dung đối ứng đa ngôn ngữ	Thứ 2 – Thứ 4	9:00~16:00

Hướng dẫn đời sống người nước ngoài tỉnh Saitama

Địa điểm	Số điện thoại.URL	Ngôn ngữ	Ngày tư vấn	Thời gian
chính thị xã Sayama Trong ban văn hóa tự trị Hiệp hội giao lưu quốc tế thị xã Sayama Lĩnh vực hỗ trợ tư vấn người nước ngoài	.jp/	của máy dịch cầm tay (tư vấn đời sống, tư vấn pháp luật..) Thực hiện thông dịch nội dung cần tư vấn khi đi tới (cầm theo) ban phụ trách trong Ủy ban. Thực hiện nghiệp vụ hỗ trợ tư vấn người nước ngoài từ năm 2020 dưới sự hợp tác của thị xã.	Thứ 6	9:00~15:00
Ủy ban hành chính thị xã Fujimi	049-251-2711 (Ủy ban hành chính thị xã Fujimi)	Tiếng Anh, Trung, Hàn Quốc, Philippin, tiếng đảo Visayas của Philippin	Thứ 5	13:00~16:00
Ủy ban hành chính thị xã Fujimino	049-269-6450 (Trung tâm giao lưu quốc tế Fujimino)	* Cần xác nhận về loại ngôn ngữ hỗ trợ	Thứ 2 / Thứ 6	13:00~16:00
Trụ sở văn phòng công vụ Miyoshimachi			Thứ 3 – Thứ 5	10:00~16:00
			Thứ 2	10:00~13:00
			Thứ 5	13:00~16:00
Trung tâm giao lưu quốc tế Fujimino (FICEC) 〒356-0004 Fujimino-shi Kamifukuoka 5-4-25	049-269-6450 049-256-4290 http://www.ficec.jp/		Thứ 2 – Thứ 6	10:00~16:00
			Thứ 7 – CN	13:00~16:00
				9:00~19:00
Hiệp hội người mang dòng máu Nhật ở nước ngoài Trung tâm tư vấn người mang dòng máu Nhật	045-211-1788 http://www.jadesa s.or.jp/consulta/in dex.html	Tiếng Nhật, Tây Ban Nha và tiếng Bồ Đào Nha	Thứ 2 – Thứ 6	14:00~17:30

2 Tư vấn chuyên môn

Hướng dẫn đời sống người nước ngoài tỉnh Saitama

Địa điểm	Số điện thoại • URL	Ngôn ngữ	Ngày tư vấn	Thời gian
Hội luật sư tỉnh Saitama Trung tâm tư vấn luật	048-710-5666 https://www.saitama.or.jp/foreigner.html	Tiếng Nhật ※ Cần đặt lịch hẹn	Tiếp nhận đặt lịch hẹn: Thứ 2 – Thứ 6 Ngày tư vấn: Thứ 4, 6	9:00~17:00 13:00~16:00
Luật Terasu Saitama (Trung tâm hỗ trợ tư pháp Nhật Bản Văn phòng địa phương Saitama) Giới thiệu miễn phí các cơ quan liên quan về hội luật sư, chế độ luật pháp của Nhật để hỗ trợ giải quyết ứng với nội dung cần tư vấn (mất phí gọi điện thoại) Trường hợp phù hợp với điều kiện thu nhập thì có thể sử dụng dịch vụ tư vấn luật miễn phí.	0570-078312 (Từ điện thoại IP) 0503383-5375 https://www.houterasu.or.jp/chihoujimusho/saitama/index.html	(Điện thoại) Chỉ Tiếng Nhật (Gặp trực tiếp : Cần đặt lịch hẹn) Tư vấn luật miễn phí cho người phù hợp với điều kiện cần thiết Bảo đảm thông dịch ứng với ngôn ngữ của người cần tư vấn.	Nhận đặt lịch hẹn : Thứ 2 – Thứ 6 ※ Chỉ ngày thường Ngày tư vấn Thứ 4 tuần thứ 2,4 mỗi tháng ※ Chỉ ngày thường ※ Trừ ngày lễ và lịch nghỉ tết	9:00~17:00 13:00~16:20
Dịch vụ cung cấp thông tin đa ngôn ngữ-Luật Terasu ※ Đối với khách hàng cần giúp đỡ về ngôn ngữ nước ngoài, cũng có thể được cung cấp thông tin tại Luật Terasu, và đặt lịch hẹn tư vấn thông qua thông dịch (mất phí gọi điện thoại)	0570-078377	(Điện thoại) Tiếng Trung, Anh, Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Hàn Quốc, Việt Nam, Philippin, Nepal, và tiếng Thái Lan	Đặt qua điện thoại : Thứ 2 – Thứ 6 ※ Chỉ ngày thường	9:00~17:00
Công ty (Liên đoàn) Luật Văn phòng luật Public Tokyo	03-5979-2880 https://t-pblo.jp/fiss/	Tiếng Nhật, ANh, và tiếng Trung, Chúng tôi nhận tư vấn bằng tiếng Nhật, ANh, Pháp, Tây Ban Nha, và tiếng Trung mà không cần thông dịch. Các loại ngôn ngữ khác chúng tôi sẽ phải thông dịch ứng với loại ngôn ngữ của người cần tư vấn.	Thứ 2 – Thứ 6	9:30~17:00

Hướng dẫn đời sống người nước ngoài tỉnh Saitama

Địa điểm	Số điện thoại • URL	Ngôn ngữ	Ngày tư vấn	Thời gian
Trung tâm tư vấn tổng hợp cảnh sát trụ sở chính của cảnh sát tỉnh Saitama Tiếp nhận ý kiến, nguyện vọng về hoạt động cảnh sát, tư vấn các loại.	#9110 hoặc 048-822-9110 (gọi dial và một ph ần điện thoại dùng IP không dùng đượ c) Trang chủ cảnh sát tỉnh Saitama https://www.police.pref.saitama.lg.jp	Tiếng Nhật	Thường nhật	Đối ứng 24 tiếng
Phòng hỗ trợ người bị hại do tội phạm cảnh sát tỉnh Saitama (Lầu 3 toà nhà Ramuza tower, Saitama shi, Minami ku, Numakage 1-10-1) (①0120-381-858 Tiếp nhận tư vấn cho người gặp tai nạn,sự vụ, hoặc gia đình của người đó Trang chủ cảnh sát tỉnh Saitama https://www.police.pref.saitama.lg.jp	Tiếng Nhật	Thứ 2 – Thứ 6(trừ ngày lễ, ngày nghỉ tết)	8:30~17:15
	②#8103 Đường dây tư vấn phạm tội tình dục (heart san) hoặc số 048-864-1761 tiếp nhận tư vấn cho người bị hại trong vụ phạm tội hoặc gia đình của người đó.		Đối ứng 24 tiếng ※ Ngày thường sau 17 giờ 15 phút và các ngày thứ 7, chủ nhật, nghỉ lễ, nghỉ tết thì máy sẽ được chuyển tự động đến phòng tổng hợp trụ sở chính của cảnh sát tỉnh Saitama , cảnh sát ở đây sẽ tiếp nhận và giải quyết trực tiếp.	
Trung tâm hỗ trợ thiếu niên của cảnh sát tỉnh Saitama(Lầu 3 toà nhà Ramuza tower, Saitama shi, Minami ku, Numakage 1-10-1) Tiếp nhận tư vấn về mặt tâm lý liên quan đến các vấn đề của thiếu niên như phạm tội, bắt nạt, bỏ nhà đi, bị bắt nạt...cho bản thân thiếu niên và người giám hộ	048-865-4152 (Dùng người giám hộ) 048-861-1152 (dùng cho thiếu niên, young telephone coner) Trang chủ cảnh sát tỉnh Saitama https://www.police.pref.saitama.lg.jp	Tiếng Nhật	Thứ 2 – Thứ 6 (trừ ngày lễ, ngày nghỉ tết)	8:30~17:15

Hướng dẫn đời sống người nước ngoài tỉnh Saitama

Đội cảnh sát đường sắt trụ sở chính SaitamaTiếp nhận tư vấn liên quan đến vấn đề bị quấy rối tình dục trong cơ sở đường sắt ví dụ như trong xe điện	048-641-0599	Tiếng Nhật	Bất kể khi nào	Tiếp nhận 24 giờ ※Cũng có khi tiếp nhận bởi nhân viên cảnh sát không phải là nữ
---	--------------	------------	----------------	--

Hướng dẫn đời sống người nước ngoài tỉnh Saitama

Địa điểm	Số điện thoại • URL	Ngôn ngữ	Ngày tư vấn	Thời gian
Cục pháp vụ địa phương Saitama Đường dây tư vấn nhân quyền ngôn ngữ nước ngoài	0570-090911	Tiếng Trung, Hàn, Anh, Philippin, Bồ Đào Nha, và tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Tây Ban Nha, Indonesia, Thái	Thứ 2 – Thứ 6 (trừ ngày lễ và lịch nghỉ tết)	9:00~17:00
Trung tâm hỗ trợ tư vấn bạo lực của người hôn phối tỉnh Saitama (Trung tâm xúc tiến tham gia cộng đồng nam nữ) ※Tư vấn về bạo lực từ người hôn phối hoặc người yêu	048-600-3800	Tiếng Nhật	Thứ 2 – Thứ 7 ※Trừ ngày lễ, thứ 5 tuần thứ 3 của tháng, và lịch nghỉ tết.	10:00~20:30
Trung tâm hỗ trợ tư vấn bạo lực của người hôn phối tỉnh Saitama (Trung tâm tư vấn phụ nữ) ※Tư vấn về bạo lực từ người hôn phối hoặc người yêu	048-863-6060	Tiếng Nhật	Thứ 2 – Thứ 7 Chủ nhật, ngày lễ ※ Trừ lịch nghỉ tết	9:30~20:30 9:30~17:00
Đoàn thể giáo dục phúc lợi Châu Á Trụ sở chính trong hoạt động tị nạn	Tị dân bán đảo Đông Dương-tị dân công ước 0120-090-091 Người nộp đơn xin công nhận tị nạn 0120-925-357	Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Pháp, tiếng Việt, tiếng Miyama ※Các ngôn ngữ khác cần hỏi trước	Thứ 2 – Thứ 6	9:30~17:00
Dân đoàn Đại Hàn dân quốc tại Nhật Trụ sở chính địa phương tỉnh Saitama Hội quán Hàn Quốc Saitama ※Tổ chức tư vấn cho người Hàn quốc tại Nhật, giới thiệu văn hoá Hàn Quốc, mở lớp dạy tiếng Hàn.	048-831-3959	Tiếng Nhật, tiếng Hàn	Thứ 2 – Thứ 6	9:30~17:00

※ Ngày tư vấn trừ ngày lễ và lịch nghỉ tết.